COMMISSION INTÉGRATION SUISSES ÉTRANGERS VILLE DE RENENS

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2008 – 2009

CISE
COMMISSION INTÉGRATION
SUISSES ÉTRANGERS
Renens

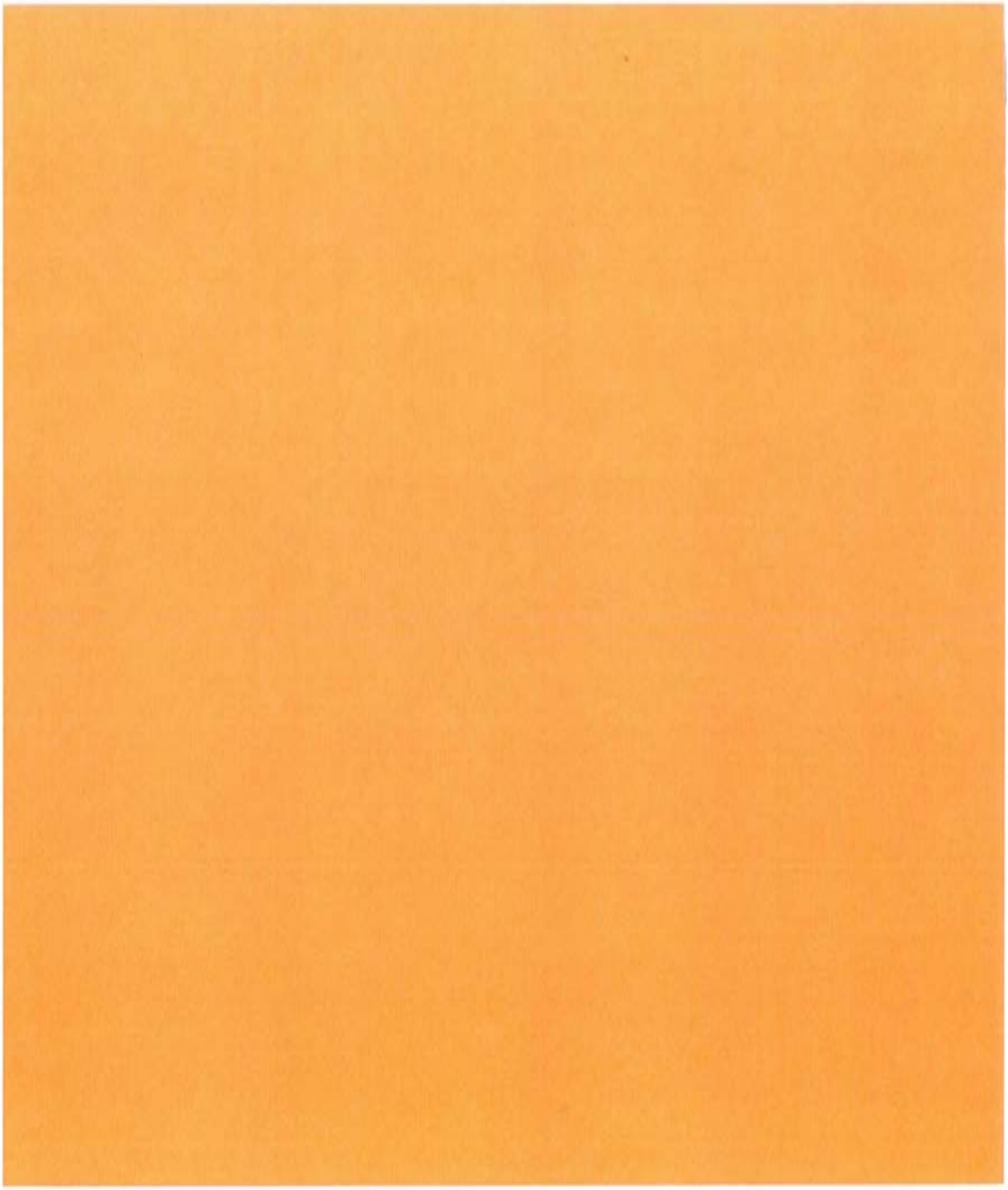


Table des matières

1. Avant-propos de M. Jean-Pierre Rouyet, président de la CISE 3

2. Activités principales en 2008 et 2009 5

2.1 Séances plénières et du bureau – participations 5

2.2 Permanence Info-Natu 8

2.3 Mérite de l'intégration 10

2.4 Euro 1020 10

2.5 Samedi de la CISE 10

2.6 Participation à Festimixx « Les voix du monde » 11

2.7 Action Permis F 11

2.8 Dialogue avec l'école 12

2.9 Journal « Ensemble Ici » 12

2.10 Prises de position sur les objets soumis en votation populaire 13

2.11 Appel pour le Respect du Vivre ensemble 15

2.12 Soutiens financiers 15

3. Perspectives 2010 16

4. Budget de fonctionnement 17

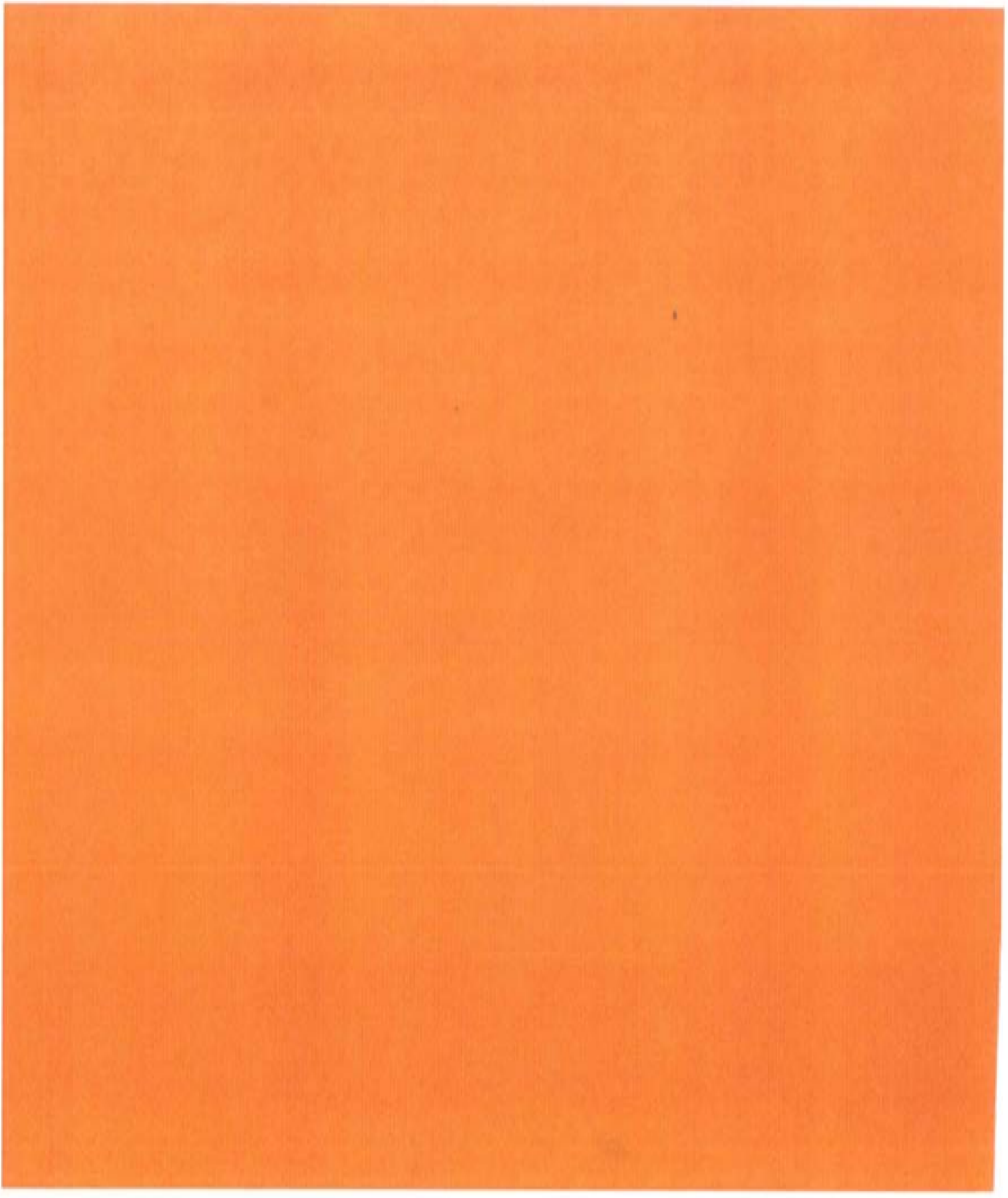
5. Annexes 18

Liste des membres de la CISE au 31 décembre 2009 19

Charte de la politique d'intégration 20

Coupures de presse 21

Statistiques de la population étrangère 2009 25



1. Avant-propos de M. Jean-Pierre Rouyet, Municipal et président de la CISE

Promouvoir l'intégration réciproque de tous les habitants suisses et étrangers de Renens dans le cadre d'une politique sociale basée sur l'égalité n'est pas chose simple. C'est pourtant l'engagement pris par notre commune dans sa charte de la politique d'intégration.

La Commission d'intégration Suisses Étrangers contribue assurément à cet engagement: c'est même l'une des pièces maîtresse pour l'atteindre. La CISE a une mission de tolérance, de lien entre les habitants. Elle doit représenter un modèle de ce que l'on a envie de vivre dans la commune.

Les membres de la CISE s'efforcent de mettre les belles paroles en pratique. En développant leur sentiment d'appartenance à Renens, mais aussi en pouvant y revendiquer leurs différences et les partager. Par exemple, pour que les autres ne vivent pas certaines mauvaises expériences qu'ils ont vécues.

Souvent avec une double, voire triple casquette, ils/elles représentent le monde des communautés, le monde politique, le monde du travail et leur vie familiale. Sans oublier leur vie dans les associations de Renens et environs, véritables tissus de liens entre tous ces pôles.

Les séances plénières de la CISE et de ses groupes de travail permettent la rencontre, l'échange et le partage d'informations entre tous les délégué(e)s. Un lieu où chacun et chacune se sent respecté(e) et reconnu(e). Ce sont aussi des moments essentiels pour rencontrer des personnes, des communautés ou des associations concernées par la problématique Suisses-Étrangers. Ces plénières servent aussi à décider et à mettre sur pied un programme annuel d'actions permettant d'atteindre nos buts.

Il est important de saisir les réalités du terrain, comme par exemple celle de l'asile en Suisse, des travailleurs clandestins, l'insertion professionnelle, l'enseignement scolaire ou, hors de nos frontières, l'inquiétude face à des situations de minorités dans certains pays du monde. Ce souci d'être proche du terrain a dicté plusieurs actions ou rencontres développées dans ce rapport d'activité, comme par exemple celle d'encourager le travail des titulaires d'un permis F auprès des employeurs.

Notre permanence Info-Natu est exemplaire et unique en Suisse, ce qui a valu à la CISE de recevoir en 2009 le prix du Milieu du monde. Elle permet de relever le taux de naturalisation à Renens et contribue pleinement au processus d'intégration. La CISE s'est aussi opposée à un durcissement de la politique de naturalisation et a pris position contre l'objet fédéral en votation le 1er juin 2008 « Pour des naturalisations démocratiques ».

Il en va de même de l'apprentissage de la citoyenneté et de l'encouragement à l'exercice des droits politiques. La CISE participe par exemple à la réception des nouveaux bourgeois et des jeunes de plus de 18 ans et conduit des actions d'instructions civiques. Elle a également soutenu l'initiative « Vivre et voter ici » visant à élargir les droits politiques des étrangers au plan cantonal.

Les années 2008 et 2009 ont été riches de nombreux événements pour la CISE: le samedi de la CISE en 2008, la participation à Festimixx 2009 ou encore l'Appel pour le Respect du Vivre ensemble en novembre 2009 restent dans les mémoires.

Je vous invite à en découvrir plus dans ce rapport d'activité.

Jean-Pierre Rouyet

2. Activités principales en 2008 et 2009

2.1 Séances du bureau et séances plénières – participations

En 2008, le bureau de la CISE s'est réuni à cinq reprises, les 28 janvier, 31 mars, 2 juin, 8 septembre et 3 novembre. Cinq séances de travail ont également réuni les membres du bureau en 2009, les 2 février, 20 avril, 25 mai, 7 septembre et 9 novembre.

Le bureau de la CISE prépare l'ordre du jour des plénières, examine préalablement les demandes de soutiens financiers, assure le suivi des travaux de la commission et appuie le secrétariat dans la gestion des affaires courantes.

Les membres de la CISE se sont réunis en assemblée plénière cinq fois en 2008, le 6 février, le 3 avril, le 11 juin, le 18 septembre et le 12 novembre. Cette fréquence a été maintenue en 2009, avec des plénières les 11 février, 29 avril, 10 juin, 16 septembre et 18 novembre.

En mars 2008, plusieurs membres de la CISE réunis en un groupe « Contacts » ont eu l'occasion de rencontrer le comité du Centre culturel des Alévis Anatoliens de Lausanne (CCAAL). Cette rencontre a permis d'échanger sur les activités des uns et des autres et de connaître cette association qui possède ses locaux à Renens.

Le dimanche 13 avril 2008, les membres de la CISE se sont donnés rendez-vous à l'Espace Culturel des Terreaux pour assister à la pièce de Théâtre « Cinq Hommes », coproduite par la Compagnie du Passage à Neuchâtel et le théâtre Le Poche à Genève. Daniel Keene, auteur de la pièce, donne la parole à cinq clandestins sur un chantier. Ces hommes racontent l'exil, la solitude, la dignité.

Lors de la plénière du mois de juin 2008, la CISE a rencontré M^{me} Béatrice Nginamau et M. Madaber Mahavi, tous deux requérants d'asile. Cette rencontre a permis aux membres de la CISE de mieux saisir les réalités de l'asile en Suisse et des personnes requérantes d'asile. A cette occasion, Mme Izabela Redmer, représentante de l'EVAM à la CISE a également présenté aux membres le fonctionnement des procédures d'asile en Suisse.

En septembre de la même année, la CISE a reçu, M. Fabien Courvoisier, responsable pour les mesures Bio+ et M. Marc Reymond, directeur du Semo et de Bio+. Ces derniers ont présenté la structure Bio+.

L'année 2009 a été caractérisée par une période de transition à la présidence. Suite à la démission de M. Jacques Depallens, Municipal, à fin janvier, c'est Madame Myriam Romano, Municipale suppléante à la Sécurité sociale qui a présidé la CISE jusqu'en mai 2009 avant de remettre la présidence à M. Jean-Pierre Rouyet, nouveau Municipal élu.

La séance de février a permis aux membres de la commission de procéder à une introspection vis-à-vis de la CISE. Autour de trois grandes questions, ils se sont interrogés, ont débattu et ont pu partager des expériences et des souvenirs. Ce travail de mémoire permet ainsi de faire le lien entre les anciens membres, celles et ceux qui ont participé à la mise sur pied de la Commission et celles et ceux qui sont venus rejoindre ses rangs.

Petit tour d'horizon des questions et de quelques-unes des réponses apportées au cours de cette soirée.

C'est quoi la CISE ? Quelles sont ses missions ?

- Elle a une mission de tolérance
- Pont – lien – diffusion
- Être un modèle de ce que l'on a envie de vivre dans la commune
- Un espace de cohabitation, un mouvement réciproque qui ne concerne pas seulement les étrangers mais aussi les Suisses

Pourquoi est-ce que j'en fais partie ?

- Pour que les autres ne vivent pas la même chose que j'ai vécu
- Sentiment d'appartenance à Renens - on y vient et on y reste
- Pour pouvoir revendiquer sa différence et la partager
- On était toutes et tous différents et on nous a donné une place

Qu'est-ce que j'ai envie d'y faire ?

- Être porteur du message de l'intégration et assurer sa continuité
- Soutenir les enfants migrants
- La CISE m'aide encore à m'enthousiasmer pour des choses
- Rencontrer des gens et être diffuseur de l'esprit de la CISE

Les plénières ont été également l'opportunité pour les membres de partager des préoccupations de certains groupes ethniques. A l'issue d'une plénière courant 2009, la CISE a décidé l'envoi d'un courrier au Département fédéral des Affaires étrangères exprimant ses inquiétudes quant à la situation des minorités dans plusieurs pays du monde, notamment le Sri Lanka et la communauté tamoule.

En novembre 2009, la CISE a reçu dans sa plénière, le Mouvement de Lutte Contre le Racisme (MLCR) afin de tisser des liens et de mieux connaître ses activités.

En 2008, et 2009, la CISE a participé à / au :

«Wir anderen – nous autres – noi altri – nus auters» – avril 2008
Entre le 7 et 13 avril 2008, SRG SSR idée suisse a consacré une semaine thématique au million et demi d'étrangers qui résident en Suisse (21% de la population), traitant largement des modalités d'intégration des étrangers en Suisse. Dans ce cadre, plusieurs membres de la CISE ont été interviewés. De plus, un journaliste de la RSR a accompagné une soirée de la permanence Info-Natu et en a cité l'exemple dans la Revue d'actualité des radios francophones publiques (RSR, la radio belge RTBF, France Inter et Radio Canada).

La 5e rencontre nationale des commissions communales et cantonales des étrangers et d'intégration – juin 2008
Une délégation de la CISE a participé le 3 juin 2008 à Neuchâtel à cette rencontre consacrée aux questions de l'information et de l'intégration. La Journée a donné un aperçu sur les pratiques communales et cantonales.

Jury de la Piazzetta, saison de cinéma en plein air au centre de Renens – 2008 et 2009
Un membre de la CISE participe chaque année au Jury de la Piazzetta.

La réception des nouveaux bourgeois et des jeunes de plus de 18 ans – octobre 2008 et 2009
Cette réception représente l'occasion pour des membres de la CISE de passer une soirée conviviale avec des habitants de Renens et de nouer avec eux le fil du dialogue. Elle permet également de retrouver des personnes étant passées par la permanence Info-Natu.

La journée nationale de la Commission fédérale pour les questions de migration – novembre 2008
Réunis à Berne en novembre, des membres de la CISE ont débattu, avec d'autres acteurs liés au domaine migratoire, sur le thème des enjeux identitaires. Qui sommes-nous, qui sont les autres, qu'est-ce que l'identité, quelles identités avons-nous? Autant de questions ouvertes que les participants à cette journée ont discuté.

Les 7e assises de l'immigration par la Chambre cantonale consultative des immigrés (CCCI) – mai 2009
Des membres de la CISE ont participé à cette journée qui a réuni divers spécialistes afin d'esquisser des réponses nuancées à la thématique «criminalité et étrangers, entre réalités et stigmatisations».

La rencontre organisée par la CCCI avec les commissions consultatives d'intégration – octobre 2009
La Chambre cantonale consultative des immigrés a réuni des commissions consultatives ou groupes Suisses-Etrangers du canton afin de leur présenter le concept d'accueil du Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme, ainsi que pour échanger autour des politiques d'accueil dans les différentes communes du canton.

Rencontre avec l'Atelier de M. le Conseiller national Andreas Gross «Pour la démocratie directe de Sainte-Ursanne» – novembre 2009
L'atelier «Pour la démocratie directe de Ste-Ursanne» conduit par M. le Conseiller national Andreas Gross a été fondé en 2005. Il est composé d'un groupe de citoyens débattant sur différents thèmes liés à l'Europe, à la démocratie mais aussi à l'intégration. Cette rencontre a permis de présenter les actions de la CISE et d'échanger sur la politique d'intégration en général et à Renens plus spécifiquement.

2.2 Permanence Info-Natu

Une soirée à la permanence.

Riche du constat que la naturalisation peut faire partie du processus d'intégration et sensible au faible taux de naturalisation dans la commune, la CISE a mis en place, en 2003, la permanence Info-Natu.

Pionnière à sa création, cette permanence reste la seule du type dans le canton de Vaud et en Suisse. Pour certains, la naturalisation est vécue comme une ouverture supplémentaire pour mieux découvrir la Suisse, ses us et coutumes. La permanence n'est pas seulement un lieu de «bachotage», elle est aussi un lieu de partage des cultures et c'est très souvent, par exemple, qu'une discussion sur des héros patriotiques suisses est mise en parallèle avec les récits historiques et les héros patriotiques des pays d'origine des candidats.

La permanence poursuit plusieurs objectifs de sensibilisation, d'information et d'aide parmi lesquels:

- donner des informations de base et orienter les candidats sur le plan administratif
- transmettre et partager des éléments de préparation pour l'audition
- démystifier la démarche, dédramatiser l'audition et en favoriser l'accès à toutes et tous
- encourager la participation civique de cette population

- valoriser les aptitudes et les «savoir-faire» acquis en Suisse et dans le pays d'origine
- encourager celles et ceux qui ont un français approximatif à prendre des cours auprès des associations de la région

M^me^ Romano reçoit le Prix de M. Rufy, président.

En 2008, la permanence Info-Natu s'est réorganisée afin d'offrir un cadre de travail plus agréable aux candidats à la naturalisation et aux accueillants. Notons que la fidèle équipe des accueillants continue mois après mois. Il s'agit de Mmes Farideh Bornak et Eva Gloor et M. Aydin Durmaz. Nous soulignons ici leur implication auprès des candidats et les remercions chaleureusement pour le travail accompli.

Lors d'une permanence «type», après les salutations et échanges autour des attentes des candidats, la déléguée à l'intégration procède à la répartition des candidats en petits groupes. Puis, ces derniers partent travailler avec un accueillant dans un des espaces répartis au sein de la bibliothèque Globlivres, lieu où se tiennent les permanences, chaque premier mardi du mois, 10 fois par an.

La fréquentation de la permanence Info-Natu est restée stable ces deux dernières années. Ce sont 168 personnes qui ont été accueillies en 2008 et 170 en 2009 (fréquentation maximum 25 personnes). Certains participants revenant à plusieurs reprises et d'autres passant une seule fois pour vérifier leurs connaissances avant l'audition.

Chaque année, plusieurs membres de la CISE sont également passés par la permanence Info-Natu afin de soutenir leurs collègues accueillants, de même que quelques Conseillers municipaux et communaux.

L'année 2009 est à marquer d'une pierre blanche pour la CISE. En effet, la Commission intégration Suisses Etrangers a eu le plaisir de recevoir en mai, le premier «Prix du Milieu du monde» pour sa permanence Info-Natu. La Chambre cantonale consultative des immigrés (CCCI) a créé ce prix en 2009 et l'a remis à deux lauréats (CISE et Groupe Suisses-Etrangers de Moudon) parmi 18 candidatures. Le «Prix du Milieu du monde» vise à récompenser les collectivités qui se sont illustrées par des activités répondant de près aux objectifs de la loi cantonale et qui démontrent un impact positif sur la compréhension mutuelle de la population résidant dans le canton.

Enfin, dès la fin de l'année, quelques exemplaires du jeu Helvetiq ont été mis à disposition des candidats à la naturalisation.

2.3 Mérite de l'intégration

Depuis 2002, la Municipalité de Renens remet, sur proposition de la Commission Intégration Suisse Etrangers, un mérite de l'intégration qui vise à récompenser le travail accompli en faveur de la promotion de l'intégration.

Le Mérite de l'intégration 2008 a été attribué à l'Association «Aux Quatre Coins». A l'image des «Maisons vertes» créées en France par Françoise Dolto, cette association est un des premiers lieux où les familles avec des enfants en bas âge peuvent se rendre afin de développer des contacts et des ponts entre différentes communautés linguistiques et culturelles.

Le Mérite 2009 a été attribué à «l'Association des Familles du Quart Monde» qui fêtait ses trente ans d'existence, en reconnaissance des valeurs défendues et du travail d'intégration effectué auprès de toutes les personnes touchées par l'association, indépendamment de leur statut social et de leur nationalité.

Quelques membres de l'équipe avec la présidente et les autres lauréats de la soirée.

Les représentantes des l'association au milieu.

2.4 Euro 1020

Dans le cadre de l'Euro 2008, le FC Renens a mis sur pied un Euro 1020. Cette manifestation a réuni plusieurs tournois parmi lesquels un tournoi intégration. La CISE, accompagnée d'autres associations, y a participé. C'est ainsi que dotée d'une équipe mixte, elle a transpiré une fin d'après-midi pour la fête du football.

L'équipe de la CISE.

2.5 Samedi de la CISE

La Commission a organisé, le 8 novembre 2008, une journée de rencontre avec la population renanaise. Placée sous l'angle de l'information, cette «foire aux questions» a proposé des stands en lien avec la vie quotidienne des migrants et des Suisses. A midi, l'association des Equatoriens a servi un repas au rythme du groupe African' Mambo.

A cette occasion, la troupe de théâtre Kurora a présenté la pièce «M. Guri Ura, l'étranger d'ici», écrite par Driton Kajtazi et mise en scène par Visar Qusaj. Monsieur Guri Ura, Albanais du Kosovo

souhaite se naturaliser. Il rencontre alors M. Pierre Pont, le responsable des candidats. Autour de cette rencontre va naître un dialogue riche de questions suscitées tour à tour par les personnages présents.

2.6 Participation à Festimixx «Les voix du monde» – 12 et 13 juin 2009

La Commission Intégration a participé à la grande fête interculturelle Festimixx qui s'est déroulée les 12 et 13 juin à Verdeaux. Elle a donné sa voix comme beaucoup d'autres associations à la radio éphémère «Entrez c'est ouvert» et a offert aux yeux des visiteurs l'exposition «l'Autre». Des portraits de migrants, d'âges et d'origines diverses interpellent le visiteur en racontant une tranche de vie, celle des circonstances qui les ont fait quitter leur pays. (www.l-autre.ch).
Par ailleurs, la CISE a tenu pendant toute la durée de la fête un stand pour faire connaître ses activités.

Le groupe albanais Teuta dans le cortège.
Photo de Bertrand Rey

2.7 Encourager les personnes titulaires d'un permis F

La CISE a lancé, en septembre 2009, une campagne de sensibilisation à l'intention des employeurs renanais. Ce sont ainsi un peu plus de 200 employeurs qui ont été informés, via un courrier et un papillon, que depuis l'entrée en vigueur de la LEtr et de la LAsi, les étrangers détenteurs d'un permis F bénéficient d'un accès sans restriction au marché suisse du travail.

Une personne titulaire d'un permis F peut dès lors obtenir, de la part de l'autorité cantonale, une autorisation d'exercer une activité lucrative. Cette démarche d'information, pionnière dans le canton, a obtenu le soutien actif de l'EVAM et du Bureau cantonal pour l'intégration et la prévention du racisme.

2.8 Dialogue avec l'école

La CISE possède un groupe de travail qui discute des questions traitant de la thématique scolaire, depuis plusieurs années. En 2008 et 2009, ce dernier a eu le plaisir d'organiser deux rencontres avec des enseignants du cycle initial et du cycle primaire, afin de nouer le dialogue.

M^me^ Schoeffel lors de la conférence-atelier «communication interculturelle» en 2009.

Ainsi, en juin 2008 s'est déroulée une soirée de réflexion entre des membres de la CISE, de l'Association des Parents d'Élèves (APE) et des enseignantes du cycle initial. Les participants répartis en trois ateliers ont pu échanger différents points de vue et expériences portant à la fois sur la place de la langue première dans l'apprentissage, sur les questions d'autorité mais également la compréhension, chez le parent migrant, du jeu comme mode d'apprentissage.

En 2009, le groupe école de la CISE a décidé d'organiser une conférence-atelier avec des enseignant(e)s du cycle primaire sur le thème de la « communication interculturelle ». Plusieurs membres de la CISE, de l'APE et des enseignants se sont donnés rendez-vous un samedi matin pour écouter une conférence de M^me^ Véronique Schoeffel, spécialiste de la communication interculturelle. Les participants ont pu explorer les différents styles de communication verbale et non-verbale (serrer la main, regarder dans les yeux, par exemple) dans des cultures différentes, décodant ainsi les usages de communication des uns et des autres.

2.9 Journal de la CISE

2009 a été l'occasion pour la Commission de sortir le 5^e^ numéro de son journal «Ensemble Ici» encarté dans le journal communal Carrefour Info Renens. Ce numéro a présenté une partie des membres de la CISE, plusieurs des actions entreprises durant l'année ainsi que les perspectives de l'année 2010.

2.10 Prises de position sur des objets politiques

Les statuts de la CISE prévoient, à l'article 4, que la Commission a toute latitude pour intervenir, en son nom, auprès d'instances cantonales ou fédérales ainsi qu'auprès de milieux privés, sur un sujet d'actualité. Dans ce sens, elle a, à plusieurs reprises, au cours de ces deux années, pris position sur des objets en lien avec la politique d'intégration.

Dans sa plénière du 03 avril 2008, la CISE a décidé à l'unanimité de prendre position sur l'objet fédéral en votation le 1er juin 2008 « Pour des naturalisations démocratiques ».

La CISE s'est opposée à un durcissement de la politique de naturalisation, à une sélection des citoyennes et des citoyens selon des critères discriminatoires et xénophobes liés à l'origine, à la couleur et à la religion. Un banc a été tenu sur la place du Marché pour informer la population de la prise de position.

La CISE a également tenu à s'engager dans la campagne pour les droits politiques élargis des personnes de nationalité étrangère au plan cantonal. Cette position va dans la continuité de la résolution adoptée en 2002 «Des droits civiques sur le plan communal aux étrangers durablement établis, un formidable défi pour Renens». Ainsi, en 2009, la Commission a tenu deux stands afin de faire signer l'initiative populaire «Vivre et voter ici». Cette dernière a abouti et le peuple vaudois devra se prononcer en votation dans les deux ans.

Enfin, la CISE a pris position sur la votation de l'initiative populaire «Contre la construction des minarets» en appelant à voter contre cette initiative le 29 novembre 2009. La Commission a considéré le texte de l'initiative comme discriminatoire et allant à l'encontre des libertés garanties par la Constitution. A son sens, l'interdiction de construire des minarets visait la communauté religieuse musulmane et niait les efforts d'intégration des musulmans immigrés et intégrés en Suisse.

Par ailleurs, les membres de la CISE ont discuté en plénière de deux objets soumis au Conseil communal: la réponse de la Municipalité au postulat de M. le conseiller communal Mady Keita intitulé : « Cri d'alarme pour les jeunes de 18 ans et plus » et l'interpellation de M. le conseiller communal Ali Korkmaz « Encourager les citoyennes et citoyens étrangers à utiliser leurs droits. »

Votation fédérale « Pour des naturalisations démocratiques »

Prise de position de la CISE – Avril 2008

La CISE – Commission Intégration Suisses Etrangers de Renens – prend position sur l'initiative fédérale «Pour des naturalisations démocratiques».

La Commission rappelle que la naturalisation est en Suisse l'aboutissement d'une procédure complexe et démocratique dans laquelle trois niveaux de compétences (communal, cantonal et fédéral) doivent se prononcer. Les modifications constitutionnelles demandées par cette initiative sont contraires à l'état de droit qui précise que toute décision négative permet un droit de recours. Cette proposition de refus arbitraire de naturalisation enfreint le droit international.

Cette initiative implique également de laisser aux communes le choix de l'organe qui accorde la naturalisation. Ce faisant, elle ouvre la porte aux naturalisations par les urnes et brise la protection de la vie privée. La naturalisation ne doit pas être un acte subjectif, ni un enjeu de débats politiques mais une décision administrative de nos exécutifs élus.

La CISE s'oppose à un durcissement de la politique de naturalisation, à une sélection des citoyennes et des citoyens selon des critères discriminatoires et xénophobes liés à l'origine, à la couleur et à la religion et appelle à voter contre cette initiative le 1er juin 2008.

Votation fédérale « Contre la construction de minarets »

La CISE recommande le rejet de l'initiative – Novembre 2009

La CISE – Commission Intégration Suisses Etrangers de Renens – prend position sur l'initiative fédérale «Contre la construction de minarets».

La CISE considère le texte de l'initiative comme discriminatoire et allant à l'encontre des libertés garanties par la Constitution. L'interdiction de construire des minarets vise la communauté religieuse musulmane et nie les efforts d'intégration des musulmans immigrés et intégrés en Suisse. La cohabitation culturelle et religieuse fait partie de la Suisse. En interdisant la construction des minarets, on crée des problèmes. La stigmatisation renforce la méfiance et nuit à l'intégration des minorités dans ce pays.

La CISE rappelle que l'intégration est un processus global pour lequel tous les intéressés, migrants et suisses sont co-responsables dans une réciprocité du donner et du recevoir. Une politique discriminatoire ne facilite pas l'intégration.

Tout comme les autres constructions, les minarets sont soumis à une autorisation. Les réglementations sur les constructions et l'aménagement veillent au respect de l'ordre public. Par ailleurs, la crainte de l'appel à la prière pour les fidèles n'est pas fondée, les minarets en fonction en Suisse sont silencieux et ont une vocation symbolique.

Par conséquent, la CISE recommande le rejet du texte et appelle à voter contre cette initiative le 29 novembre 2009.

2.11 Appel pour le Respect du Vivre ensemble

Chorale de petites filles musulmanes.

Suite à la décision de la Municipalité de Renens de ne pas interdire l'affiche du comité d'initiative «Contre la construction des minarets» et de privilégier le débat citoyen, la CISE a, activement, pris part à l'appel «Pour le respect du Vivre Ensemble» lancé par des personnalités de plusieurs associations renanaises, des lieux de cultes, des communautés étrangères et des partis, en novembre 2009.

Plusieurs de ses membres se sont investis dans ce moment de rassemblement autour de prises de paroles, d'un lâcher de ballons, d'une soupe populaire et d'un moment de convivialité, avec une chorale et un groupe folklorique. Près de 150 personnes ont participé à ce rassemblement.

2.12 Soutiens financiers

Dans le cadre de son budget de fonctionnement, la Commission peut soutenir financièrement des projets présentés par des associations et/ou organisations contribuant à l'intégration (auxquels la CISE ne participe pas forcément) qui ont lieu à Renens ou sont organisés par des Renanais. Ces projets doivent promouvoir l'intégration telle que définie par la CISE, soit: l'ensemble des efforts et initiatives destinés à maintenir, favoriser et développer la compréhension, le respect et l'intérêt mutuels entre Suisses et étrangers et entre étrangers eux-mêmes.

Ainsi en 2008 ont bénéficié d'un soutien de la CISE:

- Centre espagnol « Garcia Lorca » pour le cortège des Rois mages à Renens.
- Association Échange Nord Sud pour son atelier « le Garage » et ses portes ouvertes à l'occasion de la journée du réfugié, le 21 juin.
- M[me] Vanda Rodrigues pour la réalisation de son court-métrage «Voyage en Suisse».
- Projet « l'Autre.ch » série de portraits qui voyagent à la rencontre de migrants: des préjugés aux réalités.

En 2009:

- le Centre espagnol Garcia Lorca.
- l'association des Parents d'Élèves pour les projets « Apprendre l'école » – « fête multiculturelle des pères ».
- l'association Échange Nord-Sud et son exposition pour la journée des Réfugiés.
- l'association culturelle portugaise NorteSul pour son festival folklorique.
- Connaissance 3 pour la réalisation d'un film sur les années Schwarzenbach.

3. Perspectives 2010

Parmi les volontés qui ont émergé pour l'année future, nous pouvons retenir la rencontre plus régulière avec les cercles étrangers et le renforcement du lien entre le représentant d'une communauté étrangère à la CISE et sa communauté.

Par ailleurs, les membres de la CISE ont décidé d'un programme d'actions pour l'année 2010 dont les principales actions sont :

- Une conférence sur le thème «Travail et migration».
- L'organisation avec la Commission d'intégration et d'échange d'Ecublens d'un accueil pour les nouvelles et nouveaux arrivants des deux communes.
- Une action d'encouragement à la citoyenneté.
- La participation à une fête des voisins dans un quartier de la Ville.
- L'attribution du Mérite de l'intégration.
- La poursuite de l'action pour le Respect du Vivre ensemble par la mise sur pied d'un rallye inter-religieux.
- L'édition d'un numéro du journal «*Ensemble Ici*».

4. Budget de fonctionnement

Pour son fonctionnement, la CISE bénéficie d'un montant annuel de Frs. 22'000.– dans le cadre du budget communal.

Une grande partie de cet argent est consacré aux activités de la Commission durant l'année et une enveloppe de Frs. 5'000.– maximum peut être accordée aux soutiens financiers (cf. point 2.12).

En 2008, la CISE a dépensé Frs. 15'101.35.– dont 3'300.– francs pour des soutiens financiers et en 2009, le montant total des dépenses a été de Frs. 11'681.05.– dont 4'900.– francs de soutiens financiers.

Les dépenses inférieures de 2009 ne signifient pas moins d'activités réalisées mais que celles-ci ont souvent été bénévoles.

5. Annexes

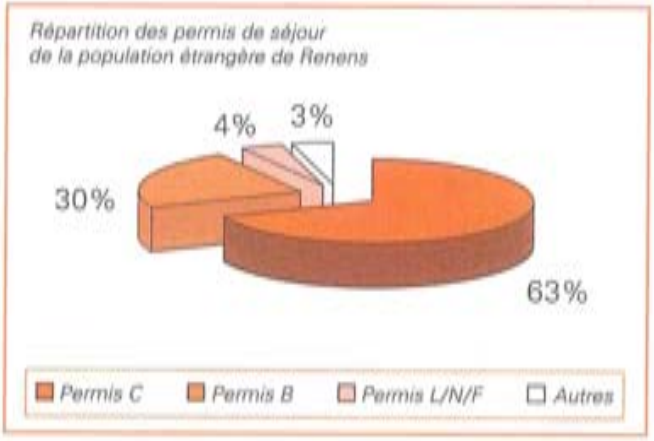
En annexe, la lectrice et le lecteur trouveront une série de données lui permettant de se faire une idée précise de la population suisse et étrangère de Renens.

Renens, citoyenne du monde

Avec son 51,98 % d'étrangers, Renens reste la ville de Suisse avec le taux le plus élevé de ressortissants étrangers. Ce sont 10216 personnes provenant de 114 pays qui vivent ensemble sur le territoire communal.

Parmi les communautés les plus nombreuses, on retrouve les Portugais avec 2958 personnes, les Italiens avec 1760 personnes. Les personnes issues de Serbie et Monténégro, sont au nombre de 841. Les Espagnols représentent la quatrième communauté de Renens avec 730 ressortissants, suivis de la communauté turque représentée par 551 personnes. Mais Renens, c'est aussi deux suédois, un ressortissant du Kenya, sept personnes du Bangladesh, trente-cinq péruviens, bref une mosaïque d'appartenances pour une ville plurielle. 63 % de la population étrangère est au bénéfice d'un permis de séjour C. 30 % possèdent un permis B et environ 4 % de la population est au bénéfice d'un permis L/N/F.

Répartition des permis de séjour de la population étrangère de Renens



Annexes

- *Liste des membres de la CISE au 31 décembre 2009;*
- *Charte de la politique d'intégration de la Ville de Renens;*
- *Coupures de presse;*
- *Statistiques 2009 (population étrangère de la ville de Renens au 31 décembre).*

Municipalité / Administration communale

M. Jean-Pierre Rouyet	Conseiller municipal, président, dès juin 2009
M[me] Marta Pinto	Déléguée à l'intégration

Partis politiques

M. Antoine Philippe	Arc-en-ciel
M. Cemal Özcan	Les Verts
M. Michele Scala	Socialiste
M. Byron Allauca	Fourmi rouge POP
M. Pascal Barraudy	RCDR, vice-président (M[me] Dominique Perret dès janvier 2010)

Eglises

M[me] Florbela Teixeira	Paroisse catholique
M[me] Line Zuercher	Paroisse protestante

Liens institutionnels

M[me] Izabela Redmer	EVAM

Milieux associatifs

M[me] Barbara Gsponer	APE – Association des Parents d'élèves
M[me] Marie-Claude Golaz Roland	APER – Association du Personnel enseignant
M[me] Farideh Bornak	FAR – Forum des Associations socioculturelles de Renens

Délégué(e)s étranger(e)s

M[me] Maria Cristina Baquero	Colombie
M[me] Clara da Cruz Sage	Portugal
en attente	Italie (M. Maurizio Amorso dès janvier 2010)
en attente	Espagne (M. Jacques Pardo dès janvier 2010)
M. Robert Mulopo	République Démocratique du Congo
M. Aydin Durmaz	Turquie
M. Gëzim Krasniqi	Kosovë
M. Mohamed Jribi	Tunisie – communauté maghrébine
M. Selvasothy Paramsothy	Sri-lanka

Charte de la politique d'intégration

- Par cette charte, la ville de Renens s'engage à promouvoir l'intégration des étrangers séjournant dans la commune, quelles que soient les causes de leur présence, et quelle que soit la durée de leur séjour ou leur statut de migrant.

- L'intégration est un processus global pour lequel tous les intéressés, migrants et suisses sont co-responsables dans une réciprocité du donner et du recevoir.

- Une politique d'intégration durable doit tendre à unir dans une cohésion positive tous les membres de la société. Personne ne doit être exclu de ce processus.

- L'intégration est une politique sociale dont le principe fondamental est l'égalité. Dans cette lutte contre des inégalités sociales, les critères socio-économiques et non seulement l'origine ethnique déterminent les bénéficiaires. L'objectif est la promotion sociale commune.

- Dans une politique d'intégration globale, les mesures d'intégration visent l'ensemble de la population, étrangère et suisse, et sont profitables à tous.

- L'objectif d'intégration vise autant l'égalité des chances pour tous que la réciprocité de droits et de devoirs.

- Les acquis, les expériences et les compétences des intéressés constituent la base de la future politique d'intégration.

- Les mesures d'intégration utilisent les ressources déjà existantes et encouragent la promotion sociale individuelle. La mobilité sociale et la volonté de réussir sont aussi encouragées grâce à la suppression de barrières structurelles, notamment administratives.

- Les mesures d'intégration ne peuvent être efficaces que si elles sont conçues et coordonnées au-delà des frontières communales.

- Les mots-clés de l'intégration sont: respect et reconnaissance mutuels, égalité, médiation, valorisation, coordination, pont, accès, information, consultation.

APPEL
POUR LE RESPECT
DU VIVRE ENSEMBLE

Nous considérons que le "Vivre Ensemble" est fondé sur le respect des Droits Humains, de la démocratie et de l'Etat de droit.

Nous affirmons que le respect implique l'écoute de l'Autre dans sa différence et le dialogue fondé sur la bonne foi.

Pour nous, la liberté d'expression doit respecter les valeurs fondamentales de la démocratie.

Des affiches qui caricaturent gravement des minorités et créent des généralisations dangereuses, sont un danger pour le Vivre Ensemble.

Afin de ne pas détruire les liens sociaux, nous vous invitons à poursuivre au quotidien l'intégration mutuelle et à nous rejoindre pour un temps de rencontre et d'échanges,

LE SAMEDI 7 NOVEMBRE 2009
de 16h00 à 21h00
SALLE DE LA RUE DE L'AVENIR 21
(Sous l'Eglise St-François à Renens)

Le Comité Pour le Respect du Vivre Ensemble

Emission spéciale RFP, Frédéric Filippin
Samedi 5 avril à 14h00

Il sera notamment question dans les reportages de l'intégration par l'apprentissage des langues (Radio Canada), l'intégration par le travail (Radio France), et l'intégration à travers les enfants (RTBF); la RSR quant à elle fera le portrait de Madame Intégration à Renens.
Les invités-analystes : **Andrea Rea**, docteur en sociologie à l'Université Libre de Bruxelles (ULB). Il est directeur du Groupe d'étude sur l'Ethnicité, le Racisme, les Migrations et l'Exclusion. **Rachida Azdouz,** vice-doyenne à la faculté d'éducation permanente de l'Université de Montréal et membre du Conseil supérieur de l'éducation et conseillère à la Commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables. **Françoise Gianadda**, cheffe du service des étrangers dans le canton du Valais, Suisse. **Blandine Kriegel**, présidente du Haut Conseil à l'Intégration, chargée de mission auprès du président de la République, droits de l'Homme et pratiques éthiques, professeur de philosophie politique à Paris X-Nanterre.

RSR, 7 au 13 avril 2008

UN DROMADAIRE SUR L'EPAULE, Véronique Marti et Cyril Dépraz
Lundi 7 et mardi 8 avril à 14h

Chaque semaine, Un dromadaire sur l'épaule accueille un ou une ressortissante du pays traversé qui vient nous parler en direct des images et des sons de son enfance. Dans le cadre de cette semaine sur l'intégration, Cyril Dépraz a proposé à six de ces invité(e)s de lui raconter leur histoire particulière avec la Suisse. En direct mais aussi dans un lieu qui a compté pour eux dans ce processus plus ou moins facile, plus ou moins terminé d'intégration. Yasmine Char, du Liban, nous emmène dans le bureau où elle a voté pour la première fois ; Mercedes Rossier, d'Uruguay, dans l'hôpital où elle travaille depuis des années ; Albulena Shaqiri, du Kosovo, dans la bibliothèque de sa classe d'école où elle a dévoré des dizaines de romans en français ; Liudmila Firsava, de Biélorussie, sur le parking où elle a débarqué en bus il y a moins de deux ans ; Jospeh Chalot, de Guadeloupe, dans un "chez-lui" aux couleurs et odeurs de son pays, et Byron Allauca, d'Equateur, dans le restaurant où il a travaillé "au gris".

RSR, 7 au 13 avril 2008

Renens punta sui suoi stranieri

Mehmet Balongos: «Quando ci siamo incontrati a Renens non parlavamo neanche una parola di francese» (swissinfo)

Da bambini erano compagni di scuola in un villaggio nel nord della Turchia. Oggi Mehmet e Cemal lavorano insieme nei pressi di Renens (Vaud), un comune che vuol fare della multiculturalità la propria carta vincente.

Nel ristorante del centro commerciale che sorge accanto alla piazza del mercato troviamo ancora un paio d'ore all'affluenza di mezzogiorno. Seduto in disparte, vicino alla finestra, un uomo già avanti con gli anni approfitta della calma mattutina per leggere il giornale. Qualche tavolo più in là, alcune donne scrocchiano una tazza di caffè coi loro pesanti zoccoli.

«Provengono anche loro da Pasali, il nostro villaggio natale sulle sponde del Mar Nero», dice Cemal Ozcan, sorridendo alle signore. «Credo che leggo non siano rimasti in molti: siamo praticamente tutti in Svizzera».

Studi universitari

Assieme all'amico d'infanzia Cemal, Mehmet Balongos appartiene alla prima generazione di studenti ad aver lasciato la Turchia. «Sono partito otto 25 anni orsono per portare avanti i miei studi nelle università elvetiche», racconta.

Organizzata attorno alle attività del centro culturale che gestisce da qualche anno, la comunità turca di Renens conta circa 800 persone. «A parte le difficoltà iniziali dalla lingua, non giocano non abbiamo avuto particolari problemi d'integrazione», ricorda Cemal.

«Per le donne della famiglia che ci hanno raggiunto più tardi - presupp - è invece stato più complicato: la loro mentalità è rimasta ancorata agli usi e costumi di casa».

Svizzeri d'adozione

Mehmet e Cemal si considerano svizzeri d'adozione - «prima leggevamo esclusivamente giornali turchi, ora ci interessa soltanto la realtà elvetica» - e, parallelamente alla loro attività di prodotti meccanici, portano avanti un discorso incentrato sull'integrazione.

Nei locali del circolo culturale turco vengono ad esempio proposti corsi di francese. Un'insegnante d'incontra poi regolarmente con le mamme migranti, per discutere di vari aspetti pratici e familiarizzarle alle strutture sociali (come le scuole) del comune.

«In qualità di membro del consiglio comunale e della Commissione Integrazione Svizzera Stranieri - annota Cemal - tento poi di offrire il mio impegno anche a livello politico.

Traduttori a scuola

Con una percentuale che supera il 50%, Renens è la località dal più alta tasso di stranieri in Svizzera. «L'immigrazione è legata al suo passato di città industriale ed operaia», spiega a proposito Marie Pinto, delegata comunale all'integrazione.

«A quell'epoca, attorno agli anni '60, svizzeri e stranieri lavoravano insieme sui cantieri e nelle fabbriche. Non vi erano quindi differenze in termini di categorie socio-professionali e la coabitazione si è sviluppata in modo pacifico».

Nonostante gli scarsi mezzi finanziari a disposizione, sottolinea Pinto, «le autorità hanno sempre mostrato una spiccata sensibilità di fronte al tema dell'integrazione, soprattutto a livello scolastico».

Una constatazione condivisa anche da Violette Ory, 60 anni di cui 40 trascorsi a Renens. «I primi ad arrivare furono gli operai italiani. Nelle scuole abbiamo subito ingaggiato dei traduttori telefoni per facilitare l'apprendimento dei loro figli», ricorda l'ex responsabile municipale per le scuole e la gioventù.

Tanta voglia di imparare

Per sbrigliare questa festa nelle scuole si recharno alla palestra del collegio del Lemano, dove gli allievi di Marie-Claude Golaz Roland, responsabile delle classi d'accoglienza per gli stranieri, hanno appena terminato l'ultima partita del torneo fairplay di calcio. Astrit, giovane albanese del Kosovo, è abbacchiato per l'amarissima sconfitta. «Non fa nulla - lo conforta la maestra - ciò che conta è la correttezza in campo».

Malgrado la delusione di Astrit, il clima all'interno del gruppo è allegro. Una giocalità che si ritrova anche in classe. «Mi occupo di una decina di allievi provenienti soprattutto da Portogallo e Kosovo. Hanno tutti molta voglia di imparare e devo ammettere che a volte è più facile insegnare qui che nelle classi considerate "normali"», rileva Golaz-Roland.

Anisa, in Svizzera da un anno, ricorda ancora i primi giorni a Renens. «Non capivo il francese pensavo che tutti mi prendessero in giro». Ora va molto meglio, e fra pochi mesi Anisa sarà pronta per essere integrata nel ciclo scolastico ordinario.

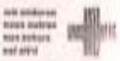
Crocevia del mondo

«Renens ha sempre valorizzato i suoi stranieri - afferma Marie Pinto - facendo della multiculturalità il suo atout principale». Una filosofia d'apertura riassunta nel logo "Renens, crocevia del mondo" adottato dalla città.

«Integrarsi significa imparare il quotidiano degli uni e degli altri», osserva: «Il mio obiettivo è quindi fare in modo che le genti si incontri e discutu, evitando che la comunità si racchiudano su sé stesse».

«Non sono esclusivamente le delegate all'integrazione degli stranieri - sottolinea - ma di tutte le persone che approdano a Renens, provengano esse dal Camerun o dall'Oberland bernese. L'obiettivo linguistico è grande per tutti».

swissinfo, Luigi Jorio, Renens



UNO STUDIO CONTROVERSO

L'ufficio federale della migrazione ha pubblicato nel gennaio 2008 uno studio dal titolo «Integrazione e sviluppo nei quartieri nelle piccole e medie città della Svizzera».

Sulla base di una serie di indicatori (tasso di disoccupazione, percentuale di stranieri, numero di famiglie in casa da italiani...) l'indagine giunge alla conclusione che i problemi d'integrazione si accumulano soprattutto nelle agglomerazioni periferiche, e non nelle grandi città.

Un po' a sorpresa, l'obiettivo di maggior allarme in materia d'integrazione è andato a Renens. L'inchiesta a il dubbio legame tra i locali e il luogo in cui vivono, si legge nello studio, sono forti di potenziali conflitti.

«I criteri utilizzati si limitano a descrivere il ritratto sociologico della popolazione, senza ritrovare gli sforzi d'integrazione eseguiti dal comune», ha risposto Marianne Huguenin, sindaco di Renens.

«Sono molto stupita - ha aggiunto - che mancano concreti di integrazione, come il diritto di voto agli stranieri, non siano stati considerati».

RISORSE

Renens, nella periferia di Losanna, conta poco più di 19'000 abitanti, di cui il 53% di origine straniera (la più alta percentuale in Svizzera). Complessivamente vi sono rappresentate oltre 115 nazionalità.

Gli italiani costituiscono la comunità più numerosa (circa 2'000 persone), seguiti da portoghesi, immigrati dalla ex-Jugoslavia, kosovari e turchi.

All'origine dei primi grandi flussi migratori, attorno agli anni '60, vi è stata la forte richiesta di manodopera da parte delle industrie insediate e dei cantieri autostradali e ferroviari della regione.

Nel 2001, Renens ha creato una speciale Commissione per l'integrazione di svizzeri e stranieri.

Caso previsto in molti comuni della Svizzera romanda (Neuchâtel, Gland, Versoix, Fribourg), gli stranieri residenti nel comune vaudi dispongono del diritto di voto a di eleggibilità a livello comunale.

LINK CORRELATI

- Il comune di Renens (in francese) (http://www.renens.ch/)
- Canton Vaud - Integrazione degli stranieri (franc.) (http://www.vd.ch/index.php?id=6033)
- Ufficio federale della migrazione (UFM) - Integrazione (http://www.bfm.admin.ch/bfm/it/home/themen/integration.html)
- Rapporto dell'UFM - Integrazione e sviluppo dei quartieri nelle piccole e medie città della Svizzera (in tedesco) (http://www.sgvd.admin.ch/dms/modul06/dokumente/publikationen/berichte/bericht_Fur_0611.f/fe_dat/Stadt_Kreis_d.pdf)

URL di questo articolo:http://www.swissinfo.ch/ita/svizzera.html?siteSect=103&sid=9816171

Swissinfo, 7 avril 2008

Les permis F en quête de places de travail

RENENS

Une campagne est lancée pour que les employeurs de la commune engagent des étrangers au bénéfice d'un titre de séjour provisoire.

«Pour trouver du travail, il me faut un permis B. Mais pour avoir un permis B, il faut que je travaille.» André Ngonbe est dans une situation kafkaïenne. Comme les quelque 2400 étrangers au bénéfice d'un permis F dans le canton, il souffre de la méconnaissance de son statut par le monde économique. «Les employeurs pensent faussement que cette population possédant un titre de séjour provisoire risque de quitter rapidement le pays et renonce ainsi à lui proposer un contrat», remarque Izabela Redmer, responsable du secteur Lausanne de l'Etablissement vaudois pour l'accueil des migrants (EVAM). Ce qui a pour effet d'empêcher ces étrangers de déposer une demande pour obtenir un permis B de longue durée. Une démarche possible après cinq ans passés en Suisse à condition d'être autonome financièrement.

Le nœud du problème réside en réalité sur une incompréhension du terme provisoire. «La terminologie est mauvaise», reconnaît Magaly Hanselmann, déléguée cantonale à l'intégration. En effet, dans le cas des permis F, le provisoire dure souvent plusieurs années. Parmi les 2400 étrangers dans cette situation dans le canton de Vaud, près de la moitié est en Suisse depuis plus de sept ans. Et certains sont même arrivés dans notre pays il y a une vingtaine d'années.

Face à cette situation, la Commission intégration suisse étrangers de Renens (CISE) et l'EVAM ont édité des brochures qu'ils ont envoyées aux entreprises de la commune pour les encourager à employer des permis F.

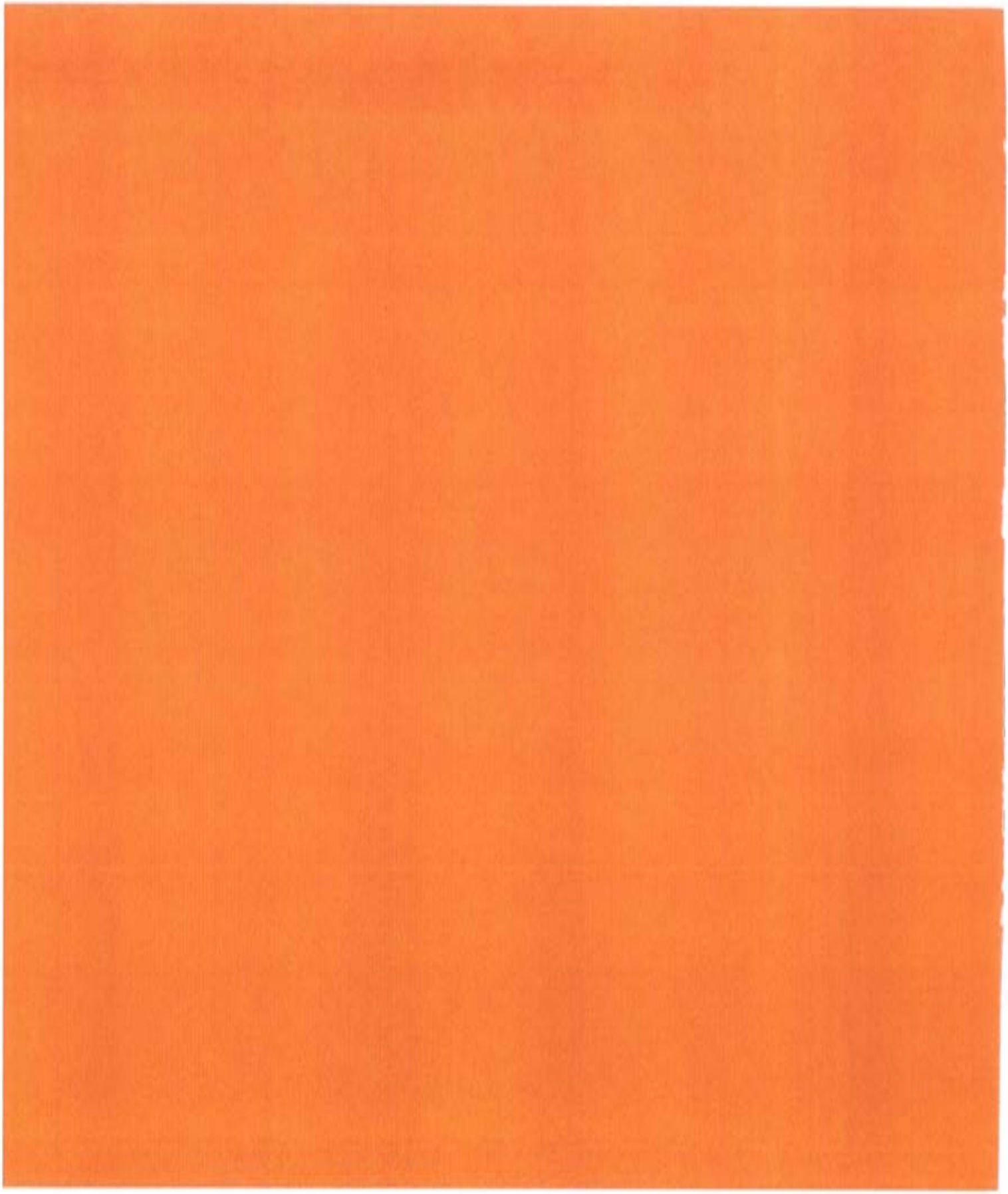
«Il est important qu'elles trouvent du travail pour être valorisées et mieux intégrées, souligne Jean-Pierre Rouyet, président de la CISE et municipal du Social à Renens. Joana Chipela Da Silva, mère de famille angolaise de 40 ans employée dans un EMS confirme: «Après huit ans en Suisse, j'ai aussi envie d'être indépendante pour l'image donnée à mes enfants.»

En devenant plus autonome, cette population permettrait encore des économies au canton puisqu'elle n'aurait plus besoin d'un soutien financier. R. E.

>> Qu'est-ce qu'un permis F?

DÉFINITION La Confédération octroie un permis F à un étranger dont la demande d'asile a été refusée, mais qui ne peut pas être renvoyé parce que son pays est en guerre ou qu' un retour le mettrait en danger. Dans ce cas, l'admission provisoire fait figure de mesure de substitution. Elle est prononcée pour une durée de douze mois et elle peut être prolongée tant que les conditions d'un retour ne sont pas réunies. Le permis F permet d'avoir une activité lucrative. Dans le canton de Vaud, sur les 2400 étrangers avec permis F, seulement 33% ont trouvé du travail et 19% sont autonomes financièrement. R. E.

André Ngonbe, Angolais de 16 ans, a fini hier une mission temporaire sur un chantier à l'EPFL. Mais le travail reste plutôt rare, car les employeurs ont peur de son statut «provisoire».



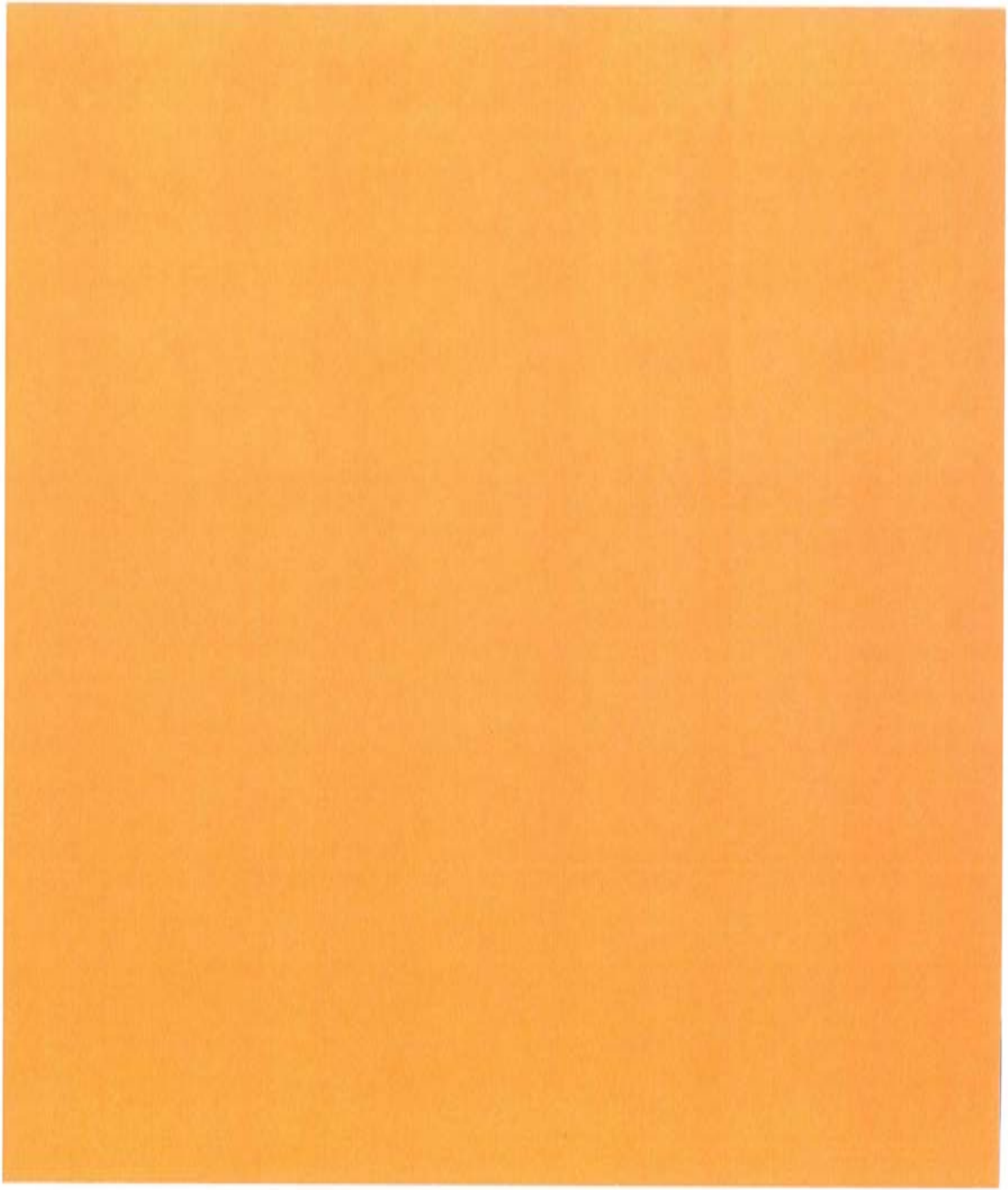
Nombre de ressortissants étrangers de la ville de Renens, par nationalités et type de permis, au 31 décembre 2009.

PAYS	Permis B	Permis C	Permis L	Permis N	Permis F	AUTRES	TOTAL
Afghanistan	3	8	0	1	2	0	**14**
Albanie	2	2	0	0	0	0	**4**
Algérie	12	17	0	6	0	3	**38**
Allemagne	22	49	0	0	0	5	**76**
Angola	30	12	0	2	20	1	**65**
Argentine	3	4	1	0	0	1	**9**
Australie	2	2	0	0	0	0	**4**
Autriche	1	8	0	0	0	0	**9**
Azerbaïdjan	1	0	0	0	0	0	**1**
Bahreïn	1	0	0	0	0	0	**1**
Bangladesh	4	3	0	0	0	0	**7**
Belgique	13	29	2	0	0	2	**46**
Bénin	1	0	0	0	0	2	**3**
Bolivie	4	2	0	0	0	0	**6**
Bosnie-Herzégovine	96	94	0	1	26	0	**220**
Brésil	87	30	0	0	0	22	**139**
Bulgarie	5	1	1	0	0	2	**9**
Burkina Faso	6	0	0	0	1	0	**7**
Burundi	1	4	0	0	0	0	**5**
Cambodge	0	0	0	0	0	1	**1**
Cameroun	33	19	1	1	0	0	**68**
Canada	8	7	0	5	0	2	**22**
Cap-Vert	8	19	0	0	0	1	**28**
Chili	11	57	0	0	0	10	**78**
Chine	38	9	2	0	1	7	**57**
Colombie	9	9	0	0	0	1	**19**
Congo (Brazzaville)	3	5	0	0	3	1	**12**

Congo (Kinshasa)	39	54	0	0	15	5	**113**
Corée, Sud	3	2	0	0	0	1	**6**
Côte d'Ivoire	1	10	1	0	1	2	**15**
Croatie	7	32	0	0	0	4	**43**
Cuba	1	4	0	0	0	1	**6**
Danemark	0	1	0	0	0	3	**4**
Dominique	0	1	0	0	0	0	**1**
Egypte	4	2	0	0	0	0	**6**
Équateur	38	12	0	1	0	36	**87**
Érythrée	25	9	0	5	7	2	**48**
Espagne	39	674	2	0	0	15	**730**
Estonie	1	0	0	0	0	0	**1**
Etats-Unis	14	6	3	0	1	4	**28**
Ethiopie	23	6	0	0	0	0	**29**
Finlande	1	1	0	0	0	0	**2**
France	316	271	15	0	0	44	**646**
Gabon	1	0	0	1	0	0	**2**
Gambie	1	0	0	0	0	0	**1**
Ghana	3	0	0	0	0	0	**3**
Grèce	4	7	0	0	0	0	**11**
Guatemala	1	0	0	0	0	0	**1**
Guinée	5	1	0	0	2	0	**8**
Haïti	4	2	0	0	0	0	**6**
Hongrie	6	4	1	0	0	1	**12**
Inde	57	6	36	0	0	5	**104**
Iran	24	1	0	0	0	1	**26**
Irak	4	14	0	8	6	0	**32**
Irlande	5	2	0	0	0	0	**7**
Israël	4	0	0	0	0	0	**4**
Italie	94	1634	5	0	0	27	**1760**
Japon	11	1	0	0	0	2	**14**
Kazakhstan	2	0	0	0	0	0	**2**

Kenya	0	1	0	0	0	0	**1**
Kosovo	62	70	0	3	0	6	**141**
Lettonie	1	0	0	0	0	0	**1**
Liban	10	3	0	0	0	0	**13**
Libye	0	1	0	0	0	1	**2**
Liechtenstein	0	1	0	0	0	0	**1**
Ltuanie	1	0	2	0	0	1	**4**
Luxembourg	7	1	0	0	0	2	**10**
Macédoine	34	142	0	0	1	1	**178**
Madagascar	6	0	0	0	0	0	**6**
Malaisie	2	2	0	0	0	0	**4**
Maroc	31	42	0	0	0	3	**76**
Maurice	4	10	0	0	0	0	**14**
Mexique	2	0	0	0	0	1	**3**
Moldova	1	2	0	0	0	0	**3**
Mongolie	0	0	0	0	0	2	**2**
Mozambique	0	2	0	0	0	0	**2**
Nicaragua	2	0	0	0	0	0	**2**
Nigéria	2	0	0	0	0	0	**2**
Norvège	1	0	0	0	0	0	**1**
Ouzbékistan	2	0	0	0	0	0	**2**
Pakistan	10	0	0	0	0	2	**12**
Pays-Bas	3	7	1	0	0	1	**12**
Pérou	20	13	0	0	0	2	**35**
Philippines	1	0	0	0	0	1	**2**
Pologne	26	9	4	0	0	0	**39**
Portugal	1134	1701	61	0	0	62	**2958**
Rép. Dominicaine	1	6	0	0	0	1	**8**
Rép. Tchèque	3	1	0	0	0	0	**4**
Roumanie	21	10	0	0	0	3	**34**
Royaume-Uni	8	18	0	0	0	0	**26**
Russie	14	9	0	0	7	1	**31**

Rwanda	3	12	0	0	0	0	**15**
Sao Tomé-et-Principe	0	1	0	0	0	0	**1**
Sénégal	4	5	0	0	0	0	**9**
Serbie	17	53	0	1	3	3	**77**
Serbie-et-Monténégro	170	590	0	15	54	12	**841**
Slovaquie	7	6	1	0	0	2	**16**
Slovénie	4	4	1	0	0	1	**10**
Somalie	7	1	0	3	23	0	**34**
Sri Lanka	56	53	0	3	4	1	**117**
Suède	0	2	0	0	0	0	**2**
Syrie	1	0	0	0	0	3	**4**
Tanzanie	0	1	0	0	0	0	**1**
Thaïlande	11	12	0	0	0	0	**23**
Tibet	0	0	0	1	0	0	**1**
Togo	21	0	0	0	1	1	**23**
Tunisie	36	51	0	0	0	0	**87**
Turquie	111	430	0	1	0	9	**551**
Ukraine	13	3	0	0	0	0	**16**
Uruguay	0	1	0	0	0	0	**1**
Venezuela	1	0	1	0	0	0	**2**
Viet Nam	6	32	1	0	0	0	**39**
Zimbabwe	0	0	0	0	1	0	**1**
Pays inconnus	6	0	0	1	0	0	**7**
Total	3027	6455	147	54	179	354	**10216**



CISE – Commission Intégration Suisses Etrangers
P.a. Direction de la Sécurité sociale
Rue de Lausanne 25
1020 Renens
tél. 021 632 77 95
fax 021 632 77 96
cise@renens.ch